



SLOVENSKI STANDARD
SIST EN 459-3:2002/AC:2004
01-januar-2004

Gradbeno apno – 3. del: Ovrednotenje skladnosti

Building lime - Part 3: Conformity evaluation

Baukalk - Teil 3: Konformitätsbewertung

Chaux de construction - Partie 3: Evaluation de la conformité

Ta slovenski standard je istoveten z: EN 459-3:2001/AC:2002

[SIST EN 459-3:2002/AC:2004](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7b0f848d-90b4-444e-a2a1-a57fb700c1ba/sist-en-459-3-2002-ac-2004)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7b0f848d-90b4-444e-a2a1-a57fb700c1ba/sist-en-459-3-2002-ac-2004>

ICS:

91.100.10 Cement. Mavec. Apno. Malta Cement. Gypsum. Lime.
Mortar

SIST EN 459-3:2002/AC:2004

en,fr,de

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN 459-3:2002/AC:2004](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7b0f848d-90b4-444e-a2a1-a57fb700c1ba/sist-en-459-3-2002-ac-2004)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7b0f848d-90b4-444e-a2a1-a57fb700c1ba/sist-en-459-3-2002-ac-2004>

EUROPEAN STANDARD

EN 459-3:2001/AC

NORME EUROPÉENNE

July 2002

EUROPÄISCHE NORM

Juillet 2002

Juli 2002

ICS 91.100.10

English version
Version Française
Deutsche Fassung

Building lime - Part 3: Conformity evaluation

Chaux de construction - Partie 3: Evaluation de la conformité

Baukalk - Teil 3: Konformitätsbewertung

This corrigendum becomes effective on 24 July 2002 for incorporation in the three official language versions of the EN.

Ce corrigendum prendra effet le 24 juillet 2002 pour incorporation dans les trois versions linguistiques officielles de l'EN.

Die Berichtigung tritt am 24. Juli 2002 zur Einarbeitung in die drei offiziellen Sprachfassungen der EN in Kraft.

[SIST EN 459-3:2002/AC:2004](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7b0f848d-90b4-444e-a2a1-a57fb700c1ba/sist-en-459-3-2002-ac-2004)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7b0f848d-90b4-444e-a2a1-a57fb700c1ba/sist-en-459-3-2002-ac-2004>



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

© 2002 CEN All rights of exploitation in any form and by any means reserved worldwide for CEN national Members.
Tous droits d'exploitation sous quelque forme et de quelque manière que ce soit réservés dans le monde entier aux membres nationaux du CEN.
Alle Rechte der Verwertung, gleich in welcher Form und in welchem Verfahren, sind weltweit den nationalen Mitgliedern von CEN vorbehalten.

Ref. No. EN 459-3:2001/AC:2002 D/E/F

EN 459-3:2001/AC:2002 (E/F/D)**English version**

In Clauses 6 and 7, the note has to be modified as follows:

“NOTE Requirements for the EC Declaration of conformity which the manufacturer must have available under the CE marking procedure are established in **EN 459-1:2001**, annex ZA and should not be confused with other types of declaration of conformity.”

In 5.1 b), the references have to be modified as follows:

“b) verify that the equipment used to produce and test the building lime meets the criteria in **5.2** and **5.3**.”

In the second paragraph of 9.2.2, one reference has to be modified as follows:

“The confirmation autocontrol testing may be carried out in the laboratory of the intermediary or in an external laboratory. Representatives of the inspection body shall be granted access to the laboratory in order to assess that the equipment used to test the building lime meets the criteria of **5.3** and 4.3.4.”

Version française

Dans les articles 6 et 7, la note doit être modifiée comme suit:

“NOTE Les exigences de la déclaration CE de conformité que le fabricant doit mettre à disposition dans le cadre de la procédure de marquage CE sont définies dans l'Annex ZA de l'**EN 459-1:2001**. Il convient de ne pas les confondre avec d'autres types de déclaration de conformité.”

En 5.1 b), les références doivent être modifiées comme suit:

“b) vérifier que l'équipement utilisé pour produire et soumettre aux essais la chaux de construction répond aux critères de **5.2** et **5.3**.”

Dans le second alinéa du 9.2.2, une référence doit être modifiée comme suit:

“Les essais d'auto-contrôle de confirmation peuvent être effectués au laboratoire de l'intermédiaire ou dans un laboratoire extérieur. Des représentants de l'organisme d'inspection doivent avoir accès au laboratoire pour y vérifier que l'équipement utilisé pour effectuer les essais sur la chaux de construction répond aux critères énoncés en **5.3** et 4.3.4.”

Deutsche Fassung

In den Abschnitten 6 und 7 ist die Anmerkung wie folgt zu ergänzen:

„ANMERKUNG Anforderungen in Bezug auf die EG-Konformitätserklärung, die der Hersteller nach dem Verfahren für die CE-Kennzeichnung besitzen muss, sind in **EN 459-1:2001**, Anhang ZA festgelegt. Die EG-Konformitätserklärung sollte nicht mit anderen Arten der Konformitätserklärung verwechselt werden.“

In 5.1 b) sind die Verweisungen wie folgt zu ändern:

„b) bestätigen, dass die Einrichtungen zur Produktion und Prüfung des Baukalks die Kriterien nach **5.2** und **5.3** erfüllen.“

Im zweiten Absatz von 9.2.2 ist eine Verweisung wie folgt zu ändern:

„Die Bestätigungsprüfungen dürfen im Labor des Zwischenhändlers oder in einem externen Labor durchgeführt werden. Beauftragte der Überwachungsstelle müssen Zugang zu den Laboratorien haben, um feststellen zu können, ob die zur Prüfung des Baukalks verwendeten Einrichtungen den Kriterien von **5.3** und 4.3.4 entsprechen.“